

ХРИСТОС ВОСКРЕС !



CHRIST HAS RISEN!

УКРАЇНЬСЬКА СВІТОВА ФУНДАЦІЯ

Українська Світова Фундація (УСФ) є канадською харитативною організацією, що підтримує міжнародні проекти, які:

- сприяють просуванню, плеканню та розвитку народної освіти в сфері традицій, історії і культури України та її народу у всьому світі;
- заохочують до вивчення і дослідження таких традицій, історії і культури;
- заохочують та сприяють підготовці, публікації та поширенню документів, статей, досліджень та подібних матеріалів у сфері вищеназваних традицій, історії і культури;
- підтримуючи закон, надають можливість спостерігачам здійснювати моніторинг та оцінювати вибори, референдуми, плебісцити та парламентські і судові процеси, щоб сприяти забезпеченню їхнього ходу в законному порядку.

УСФ є спонсором освітніх проектів Світового Конгресу Українців

UKRAINIAN WORLD FOUNDATION

The Ukrainian World Foundation (UWF) is a registered Canadian charity which supports projects internationally that:

- advance, foster and provide public education on the customs, history and culture of Ukraine and its people throughout the world;
- encourage the study and examination of such customs, history and culture;
- promote and assist in the preparation, publication and dissemination of papers, articles, studies and the like related to the aforesaid customs, history and culture;
- uphold the law by providing observers to monitor and assess elections, referendums, plebiscites, and parliamentary and judicial proceedings to assist in ensuring that these are carried out in a lawful manner.

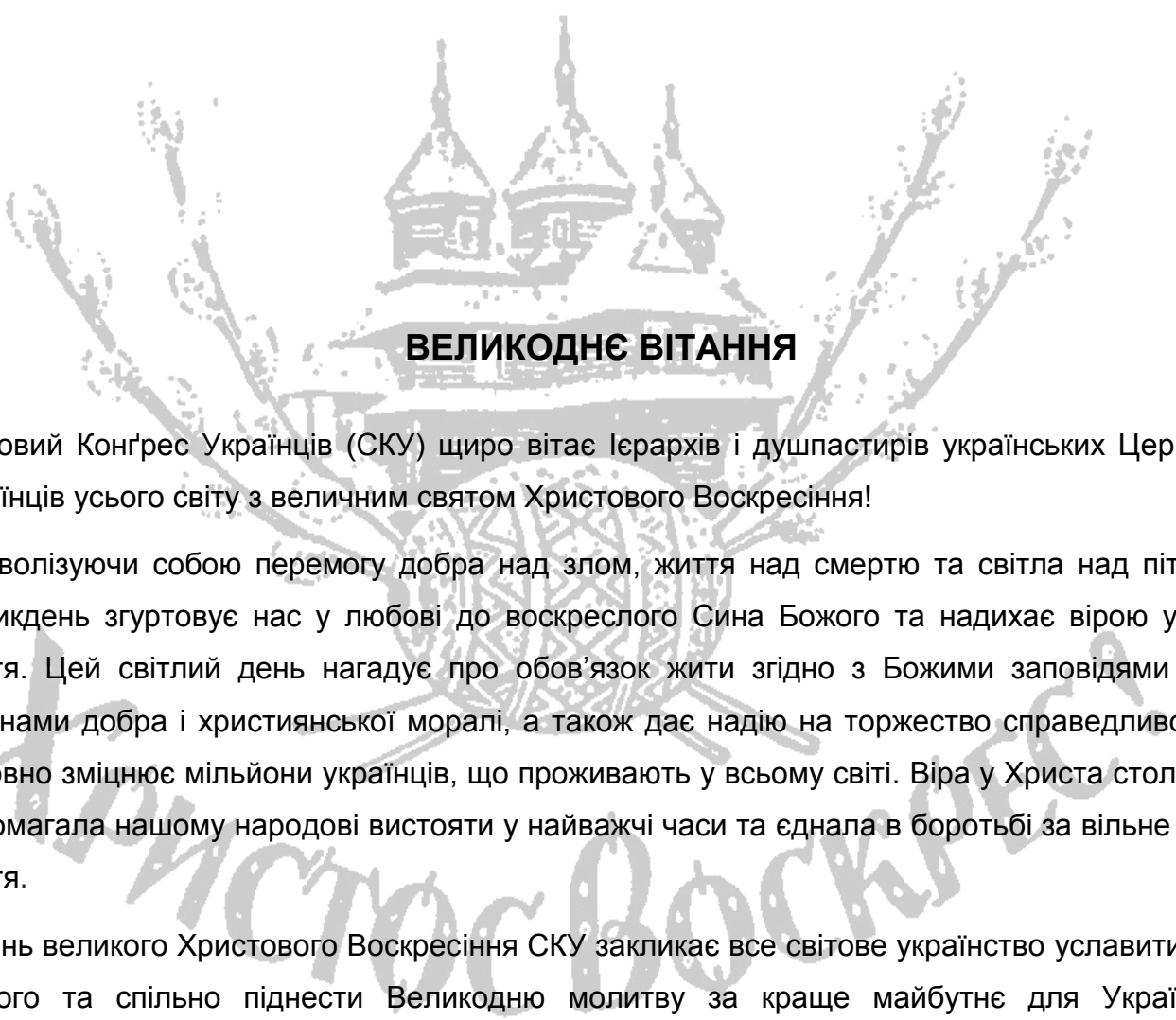
The UWF is a proud sponsor of educational projects of the Ukrainian World Congress

**Ukrainian World Foundation
145 Evans Avenue, Suite 207,
Toronto, Ontario, Canada M8Z 5X8**

**PUBLISHED BY UKRAINIAN WORLD CONGRESS, 145 EVANS AVENUE, #207,
TORONTO, ONTARIO M8Z 5X8 CANADA**

Tel.: (416) 323-3020 • Fax: (416) 323-3250 • e-mail: congress@look.ca
website: ukrainianworldcongress.org • skype: ukrainian.world.congress

This publication is funded with a grant from UKRAINIAN WORLD FOUNDATION



ВЕЛИКОДНЄ ВІТАННЯ

Світовий Конґрес Українців (СКУ) щиро вітає Ієрархів і душпастирів українських Церков та українців усього світу з величним святом Христового Воскресіння!

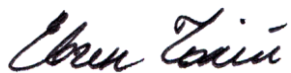
Символізуючи собою перемогу добра над злом, життя над смертю та світла над пітьмою, Великдень згуртовує нас у любові до воскреслого Сина Божого та надихає вірою у вічне життя. Цей світлий день нагадує про обов'язок жити згідно з Божими заповідями та за законами добра і християнської моралі, а також дає надію на торжество справедливості та духовно зміцнює мільйони українців, що проживають у всьому світі. Віра у Христа століттями допомагала нашому народові вистояти у найважчі часи та єднала в боротьбі за вільне і гідне життя.

У день великого Христового Воскресіння СКУ закликає все світове українство уславити Сина Божого та спільно піднести Великодню молитву за краще майбутнє для України та українського народу.

Нехай же світло Христового Воскресіння зігриває і оберігає всіх українців та приносить у кожную родину мир, радість і благополуччя!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ



Евген Чолій
Президент

80-ЛІТТЯ ГОЛОДОМОРУ

СКУ закликає всю українську діаспору до міжнародного відзначення 80-ї річниці Голодомору 1932-1933 рр.

У серпні 2013 р. у Львові пройде X Світовий Конгрес Українців, який присвячується пам'яті жертв у 80-ту річницю Голодомору. У його рамках відбудеться спільний для учасників та жителів міста пам'ятний захід.



Заключним етапом міжнародного відзначення стане урочиста церемонія в Києві, яка відбудеться 23 листопада 2013 р., в четверту суботу місяця. Ініціатором та організатором цього заходу є Громадський комітет зі вшанування пам'яті жертв Голодомору 1932-1933 рр. із числа представників недержавних організацій України та МКК СКУ в справі Голодомору.

У центрі уваги цьогорічного відзначення - очевидці та нащадки очевидців і жертв Голодомору, а також їхні свідчення і історії, які міцно закарбувалися в пам'яті нашого народу та зміцнили його бажання жити в незалежній Українській державі. У зв'язку з цим МКК СКУ в справі Голодомору закликає всю українську діаспору взяти активну участь у наступних всеукраїнських проектах: *“Спогади скорботи”*, *“Подорож пам'яті і торжества”* та *“Повернення із забуття”*.

Основною метою цих проектів є встановити зв'язки з очевидцями Голодомору і їхніми нащадками у всьому світі, задокументувати і оприлюднити їхні свідчення як живий доказ злочинних дій тоталітарного сталінського режиму та цим самим сприяти поширенню знань про Голодомор, його міжнародному визнанню геноцидом українського народу та попередженню подібних трагедій у світі.

ЛОГОТИП ВІДЗНАЧЕННЯ 80-ОЇ РІЧНИЦІ ГОЛОДОМОРУ



Для відзначення пам'ятної 80-ї річниці Голодомору СКУ обрав логотип із зображенням 5 обвитих чорною стрічкою колосків, який створив канадський художник українського походження Олег Лесюк.

Пшениця – це символ життя, добробуту, духовного багатства. Це зерно, яке впродовж століть пов'язане з існуванням нашої нації. Однак під час Голодомору 1932-33 рр. воно стало знаряддям геноциду, який був спрямований на знищення стрижня цієї нації. 7 серпня 1932 р. Йосип Сталін ініціював закон про засудження до страти або до 10 років позбавлення волі за незаконне привласнення колгоспної власності. За жменьку зерна з колгоспного поля були засуджені навіть діти. Цей закон відомий як “закон про п'ять колосків”.

Будучи пригадкою про спричинене законом тоталітарного режиму спустошення, пшениця символізує непохитність українського народу в боротьбі за життя і процвітання та його мужність і стійкість у боротьбі за своє майбутнє.

ЗРОБІТЬ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ У ПІДТРИМЦІ ВСЕСВІТНЬОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЗІЇ

Травнева акція СКУ 2013 р.

СКУ є міжнародною координаційною надбудовою українських громад у діаспорі, що представляє інтереси понад 20 мільйонів українців.

Протягом більше ніж 45 років СКУ активно сприяє розбудові громад у світі та захищає їхнє право на збереження української ідентичності через спадщину, культуру і мову.

Наша ідентичність, вкорінена в національних цінностях, також нерозривно пов'язує нас з українцями в Україні.

У той час як наші громади в діаспорі продовжують розвиватися, Україна знаходиться на роздоріжжі навіть після 21-го року незалежності. СКУ твердо вірить, що Україна з її справді європейським характером, належить до Європи, у складі якої вона зможе процвітати як незалежна демократична держава. У зв'язку з цим СКУ докладає зусиль, щоб інформувати міжнародне співтовариство про переваги євроінтеграції України як для Європи, так і для України. Підписання *Угоди про асоціацію між ЄС та Україною* в листопаді цього року засвідчило б нову еру в історії України.

Відзначаючи в 2013 р. 80-ту річницю Голодомору, ми, українці всього світу, вшановуємо пам'ять мільйонів жертв цього геноциду та наполегливо підносимо рівень обізнаності про Голодомор. На сьогодні Голодомор визнали геноцидом українського народу 16 держав світу. Це визнання свідчить про нашу рішучість у досягненні спільної мети.

20-22 серпня 2013 р. у Львові, Україна, відбудеться ювілейний X Світовий Конгрес Українців. Делегати від українських громад з усього світу зберуться, щоб обговорити успіхи та особливості розвитку громад, а також актуальні сучасні питання, що стоять перед українським народом, у тому числі й вступ України до Європейського Союзу та подальше зміцнення всесвітньої української візії. Українці з України матимуть нагоду приєднатися до українців діаспори в діалозі про національні інтереси і спільні цінності.

СКУ об'єднує в своєму складі українські організації із 33 країн та підтримує зв'язки з українцями ще 14 країн. Упродовж своєї історії СКУ успішно захищає основні цінності, в які ми віримо.

Своїм гаслом на 2013 р. СКУ обрав слова відомої української поетеси Лесі Українки *"Contra spem spero!"* (*Без надії сподіваюсь!*). Тільки коли ми разом, для нас немає непереборних труднощів. Тільки разом ми можемо збудувати міцну світову спільноту. Наш подальший успіх залежить від Вашої щедрості та фінансової підтримки.

Зробіть Вашу пожертву сьогодні!

СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ

ЄВРОІНТЕГРАЦІЯ ТА ДЕМОКРАТИЗАЦІЯ УКРАЇНИ

СКУ ЗАКЛИКАВ ПРОВІДНИКІВ ЄС ПРИСКОРИТИ ЄВРОІНТЕГРАЦІЮ УКРАЇНИ



17 січня 2013 р. президент СКУ Євген Чолій направив лист провідникам Європейського Союзу (ЄС) з закликом прискорити євроінтеграцію України. Підписанням *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* ЄС зробив би важливий крок у цьому напрямку та в подальшій модернізації і європеїзації України, яка є шостою за кількістю населення та найбільшою за територією країною в Європі. Це було б дуже правильне рішення з величезними майбутніми вигодами для ЄС і України.

Президент СКУ заявив, що рішення про підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* слід приймати, виходячи не з оцінки дій нинішніх владних структур України, а скоріше з довгострокових інтересів Європи, України та регіональної безпеки, стабільності і добробуту. Підписавши *Угоду про асоціацію між ЄС і Україною*, ЄС ще раз визнає справді європейський характер населення України. Такий жест довір'я і віри в український народ дасть потужний стимул до демократії і соціального прогресу в Україні. "Євро-2012", співгосподарем якого була Україна, тільки частково дало відчуті величезний євроінтеграційний потенціал України.

Україна перебуває на переломному етапі. Постійний тиск російських владних структур, невпевненість щодо *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною*, проросійська позиція дуже впливових представників владних структур України та її складна економічна ситуація, - все це є серйозними факторами, що штовхають Україну до домінованого Росією *Митного союзу*.

У зв'язку з цим СКУ закликав керівництво ЄС просунути вперед його існуючі плани, з тим щоб прискорити підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* вже навіть 25 лютого 2013 р. під час саміту ЄС-Україна в Брюсселі.

Разом з цим СКУ відзначив, що відносно виправданої стурбованості ЄС недотриманням нинішніми владними структурами України фундаментальних принципів демократії та прав людини (включаючи переслідування таких відомих провідників опозиції, як Юлія Тимошенко і Юрій Луценко) можна розглядати інші, набагато ефективніші заходи, як, наприклад, *Закон Магницького*, що передбачає відмову у видачі віз, заборону здійснення трансакцій та замороження активів, щоб запобігти порушенням людських прав.

Вищезгадане звернення СКУ підтримали 25 українських організацій із 18 країн, які спрямували свої листи до провідників ЄС та до високопосадовців країн свого проживання.

СКУ ПІДТРИМАВ ВІЗОВУ ЛІБЕРАЛІЗАЦІЮ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

30 січня 2013 р. президент СКУ направив лист до провідників ЄС, у якому висловив підтримку рекомендації Комітету з закордонних справ Європейського Парламенту (ЄП) від 22 січня 2013 р. про внесення змін, спрямованих на лібералізацію візової угоди з Україною.

Цим листом СКУ ще раз підтвердив позицію СКУ про те, що безвізовий режим для громадян України буде сприяти подорожам українців до Європи, зміцнювати зв'язки між Європою і українським народом та просувати євроінтеграцію України.

Опитування, проведене Фондом "Демократичні ініціативи" ім. Ілька Кучеріва від 30 березня до

4 квітня 2012 р., свідчить, що: а) підтримка членства в ЄС значно зростає серед тих українців, які відвідали одну з держав, членів ЄС, США чи Канаду (78%, які відвідали, у порівнянні з 45%, які не відвідували) і б) тільки 17% українців були в одній з держав, членів ЄС, США чи Канаді.

Відтак Євген Чолій закликав Комітет з питань прав і свобод громадян, судочинства та внутрішніх справ ЄП схвалити зміни до *Угоди між європейським співтовариством і Україною про спрощення оформлення віз*, щоб ЄП міг прийняти їх на своєму засіданні в березні 2013 р.

СКУ ЗАКЛИКАВ ПРЕЗИДЕНТА ВІКТОРА ЯНУКОВИЧА ДО КОНКРЕТНИХ КРОКІВ У СПРІЯННІ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ УКРАЇНИ

12 лютого 2013 р. Президент СКУ Євген Чолій надіслав лист до Президента України Віктора Януковича з закликом вжити конкретних кроків у сприянні євроінтеграції України.

Євген Чолій привернув увагу до важливості парафування 30 березня 2012 р. *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* та заявив, що основною умовою для того, щоб тепер підписати цю Угоду, є дотримання владними структурами України основних європейських цінностей. Ці кроки включають проведення потрібних реформ, зокрема у правовій і судовій системі, та припинення застосування вибіркового правосуддя на всіх рівнях влади.

У листі також було наголошено, що євроінтеграція України дозволить українському народу: жити в гармонії з європейською спільнотою, яка поділяє його цінності; мати доступ до найбільшої в світі економіки; одержати підтримку в енергетичному секторі для його

модернізації; долучитися до європейських економічних і соціальних програм; прискорити відповідні реформи у сферах освіти і охорони здоров'я; вільно пересуватися територіями країн ЄС та встановити більш збалансовані стосунки з Росією.

Президент СКУ закликав Президента Віктора Януковича припинити рух України до будь-якого членства в домінованому Росією *Митному союзі* та у зв'язку з цим привернув увагу до заяви Єврокомісара з питань розширення та політики сусідства Стефана Фюле, яку він зробив під час лютневого 2013 р. візиту до України. Говорячи про питання *Митного союзу*, Єврокомісар наголосив, що членство в цьому союзі відбирає у держави-члена її суверенне право у сфері зовнішньоторговельної політики та що ЄС не може взяти зобов'язання у рамках угоди про асоціацію з країною, яка не має такого права.

ПРЕЗИДЕНТ СКУ СПРИЯВ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ УКРАЇНИ ПІД ЧАС ВІЗИТУ ДО БЕЛЬГІЇ

Угода про асоціацію між ЄС і Україною є стратегічно важливою для Європи, України та української діаспори, чий інтерес представляє СКУ. Її підписання, безсумнівно, забезпечить потужний стимул до демократії і соціального прогресу в Україні. У іншому випадку Україна буде просуватись у сферу впливу Росії, істотно підриваючи суверенітет України, спричиняючи подальше погіршення стану її людських прав та представляючи небезпеку створення нового Радянського Союзу.



Зліва направо: Е. Чолій та
Е. Брок



Зліва направо: Р. Віланд та
Е. Чолій



Зліва направо: Е. Чолій та
Р. Гармс



Зліва направо: Г. Свобода та
Е. Чолій

Таку тверду позицію президент СКУ Євген Чолій представив високопосадовцям ЄС під час п'ятиденного робочого візиту до Брюсселя, Бельгія, протягом 25 лютого – 1 березня 2013 р. Візит, який співпав з 16-им самітом ЄС-Україна, включав зустрічі з членами ЄП, у тому числі й з віце-президентами ЄП Райнером Віландом і Мігелем Мартінесом, Головою Комітету з закордонних справ ЄП Елмаром Броком, колишнім Президентом ЄП Ежи Бузеком, президентом Групи Прогресивного альянсу соціалістів та демократів Ганнесом Свободою, співголовою Групи зелених/Вільного європейського альянсу Ребеккою Гармс та заступником голови Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна Вілією Блінкевічуте.

Члени Європейського Парламенту підтвердили зобов'язання щодо України

16-ий саміт ЄС-Україна завершився спільною заявою, яка чітко встановила критичний для ЄС і України курс, щоб підписати *Угоду про асоціацію між ЄС і Україною* пізніше цього року на Третньому саміті “Східного партнерства” у Вільнюсі, Литва. ЄС своїми конкретними діями вже підтвердив зобов'язання щодо підписання цього документа. Тепер відповідальністю владних структур України є конкретними кроками також підтвердити свої зобов'язання у питаннях, на яких наголосив ЄС. Це включає необхідні реформи правової та судової систем, дотримання принципів демократії та поваги до людських прав і основних свобод та припинення вибіркового правосуддя. Владні структури України мусять зробити це не пізніше травня 2013 р.

Депутат ЄП від Німеччини Елмар Брок, голова Комітету з закордонних справ, заявив, що “*Угода про асоціацію між ЄС і Україною* буде підписана тільки тоді, коли владні структури України поступляться у таких питаннях, як вибіркоче правосуддя (у тому числі й проти лідерів опозиції), судова реформа і виборчий закон, що встановлені ЄС”.

Протягом п'яти днів президент СКУ зустрівся з 18 депутатами ЄП з Австрії, Естонії, Німеччини, Латвії, Литви, Польщі, Словенії та Іспанії, які висловили підтримку європейських прагнень України, однак наголосили на важливості виявлення владними структурами України волі у здійсненні реформ.

Евген Чолій акцентував, що рішення про підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* слід приймати не на основі дій нинішніх владних структур України, а скоріше, виходячи з найбільш корисних довгострокових інтересів Європи, України і регіональної безпеки, стабільності та добробуту.

Депутат ЄП від Естонії Крістіна Оюланд, Група Альянсу лібералів і демократів за Європу, погодилася з позицією СКУ, що *Угода про асоціацію між ЄС і Україною* має вирішуватись на основі її довгострокової стратегічної важливості.

Евген Чолій підкреслив на потребі залучення громадянського суспільства до просування цілей євроінтеграції. Цю концепцію підтримав депутат ЄП від Австрії Ганнес Свобода, президент Групи Прогресивного альянсу соціалістів та демократів. Він висловив готовність включити погляди СКУ до майбутніх дискусій на європейському рівні.

Також дуже прихильною до цього питання була депутат ЄП від Німеччини Ребекка Гармс, співголова Групи зелених/Вільного європейського альянсу та член делегації ЄП до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна. Вона підтвердила, що “залучення громадянського суспільства є критичним для сприяння процесу євроінтеграції”.

Депутати ЄП від Литви Вілія Блінкевічуте, заступник голови делегації ЄП до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, Альгірдас Саударґас та Юстас Палекіс запевнили президента СКУ, що під час литовського головування в ЄС Литва буде працювати в напрямку підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* у Вільнюсі в листопаді 2013 р.

Вони також погодилися, що громадянське суспільство має відіграти важливу роль у просуванні європейських прагнень України. У результаті, на прохання президента СКУ Євгена Чолія, вони дали зрозуміти, що будуть шукати шляхи залучення українських неурядових організацій до Третнього саміту “Східного партнерства”, запланованого на 28-29 листопада 2013 р.

Ще одним пріоритетом було питання про візову лібералізацію. СКУ неодноразово закликав ЄС прийняти безвізовий режим для громадян України, щоб сприяти подорожам українців до Європи, підвищенню зв'язків між Європою та українським народом та просувати євроінтеграцію України.

На зустрічі з президентом СКУ депутат ЄП від Німеччини Майкл Ґалер з Групи Європейської народної партії (Християнські демократи) висловив свою підтримку щодо спрощення візових вимог для громадян України, подорожуючих до країн ЄС. Він підтвердив: “Я вважаю, що візова лібералізація для українських громадян поширить їхню обізнаність про те, якою є Європа, і про те, яким би краще було майбутнє України”.

Бельгійські високопосадовці визнають європейські прагнення України

Евген Чолій зустрівся з Президентом Сенату Бельгії Сабіною де Бетюн, головою Парламентської групи дружби Бельгія-Україна, сенатором Ріком Дамсом та депутатом Парламенту і членом Парламентської групи дружби Бельгія-Україна Жоржем Даллеманем. Сторони обговорили недавній саміт ЄС-Україна і волевиявлення ЄС та України продовжувати працю на основі поваги спільних цінностей. Бельгійські високопосадовці визнали важливість *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* та заявили про свою підтримку євроінтеграції України.



Зліва направо: Сабіна де Бетюн та Е. Чолій

Владні структури України мусять негайно діяти

Евген Чолій також зустрівся з главою Представництва України при ЄС, послом Костянтином Єлісєєвим. Президент СКУ акцентував, що владним структурам України слід продемонструвати своє зобов'язання щодо європейських цінностей конкретними діями та закликав їх припинити застосування вибіркового правосуддя. Він також підкреслив, що, якщо владні структури не зроблять цього негайно, вони поставлять підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* під загрозу, за що будуть відповідати перед українським народом.

Президент СКУ зустрівся з місцевою громадою

Президент СКУ зустрівся з місцевою українською громадою 1 березня 2013 р. у Домі Товариства українців у Бельгії. Евген Чолій розповів про діяльність СКУ, особливо наголосивши на нинішній кампанії підтримки євроінтеграції України. Він також підкреслив потребу продовження співпраці з СКУ та ознайомився з життям місцевої української громади.

Зустрічі з бельгійськими високопосадовцями та громадою були організовані президентом Товариства українців у Бельгії Віталієм Венгриновичем.

25 лютого – 1 березня 2013 р. у Брюсселі президент СКУ Евген Чолій мав зустрічі з такими високопосадовцями ЄС та Бельгії:

Ахтен Дірк - Генеральний секретар, Міністерство закордонних справ, зовнішньої торгівлі та співпраці в галузі розвитку Бельгії.

Блінкевічуте Вілія - заступник голови Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, депутат ЄП від Литви, Група Прогресивного альянсу соціалістів та демократів.

Брендер Рейнольд - заступник начальника Відділу Східного партнерства та двосторонніх зв'язків Європейської служби з питань зовнішньої діяльності (Відділ зв'язків з Україною, Молдовою, Білоруссю та Південним Кавказом).

Брок Елмар - голова Комітету з закордонних справ, депутат ЄП від Німеччини, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Бузек Єжи - колишній Президент ЄП, член Комітету з закордонних справ, депутат Європейського Парламенту від Польщі, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Вейдере Інеса - член Комітету з закордонних справ, член Підкомітету з питань людських прав, депутат ЄП від Латвії, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Віланд Райнер - віце-президент ЄП, депутат ЄП від Німеччини, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Гармс Ребекка - співголова Групи Зелених/Вільного європейського альянсу, член Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, депутат ЄП від Німеччини.

Галер Майкл - голова Делегації у зв'язках з Панафриканським Парламентом, член Комітету з закордонних справ, депутат ЄП від Німеччини, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Даллемань Жорж - депутат Парламенту Бельгії, член Парламентської групи дружби Бельгія-Україна та член Комісії зовнішніх зв'язків Палати депутатів.

Дамс Рік - сенатор, голова Парламентської групи дружби Бельгія-Україна.

Де Бетюн Сабіна - Президент Сенату Бельгії.

Залевські Павел – заступник голови Комітету з міжнародної торгівлі, депутат ЄП від Польщі, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Єлісєєв Костянтин - посол, голова Постійного представництва України при Європейському Союзі.

Каробліс Раймундас - посол, постійний представник Литви до Європейського Союзу.

Кацін Желко - заступник голови Делегації у зв'язках з Албанією, Боснією і Герцеговиною, Сербією, Македонією і Косово, депутат ЄП від Словенії, Група Альянсу лібералів і демократів за Європу.

Келам Тунне - член Комітету з закордонних справ, депутат ЄП від Естонії, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Козловські Ян – член Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, депутат ЄП від Польщі, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Мартінес Мігель - віце-президент ЄП, депутат ЄП від Іспанії, Група Прогресивного альянсу соціалістів та демократів.

Оюланд Крістіна - член Комітету з закордонних справ, депутат ЄП від Естонії, Група Альянсу лібералів і демократів за Європу.

Палекіс Юстас - заступник голови Підкомітету з питань безпеки та оборони, заступник голови Делегації у зв'язках з Білоруссю, депутат ЄП від Литви, Група Прогресивного альянсу соціалістів та демократів.

Пранцкевичус Арнольдас - радник з питань зовнішньої політики, Кабінет Президента ЄП.

Саударґас Альгірдас - член Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, депутат ЄП від Литви, Група Європейської народної партії (Християнські демократи).

Свобода Ганнес - президент Групи Прогресивного альянсу соціалістів та демократів, депутат ЄП від Австрії.

Сівєць Марек - член Комітету з закордонних справ, член Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Україна, депутат ЄП від Польщі, Група Прогресивного альянсу соціалістів та демократів.

Флекенштейн Кнут - голова Делегації до Комітету парламентського співробітництва ЄС-Росія, депутат ЄП від Німеччини, Група Прогресивного альянсу соціалістів та демократів.

СКУ ВІДЗНАЧИВ ПОЗИТИВНИЙ КРОК НА ШЛЯХУ ДО ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ УКРАЇНИ

10 квітня 2013 р. президент СКУ Євген Чолій надіслав лист Президенту Віктору Януковичу, в якому відзначив, що указ про звільнення колишнього Міністра внутрішніх справ Юрія Луценка та колишнього Міністра охорони навіколишнього середовища Георгія Філіпчука у відповідь на заклики світової спільноти, у тому числі й СКУ, є позитивним кроком на шляху до підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною*.

Як і в своїх попередніх зверненнях, а зокрема в листі від 12 лютого 2013 р., Президент СКУ ще раз закликав Президента Віктора Януковича та владні структури України виконати наступні вимоги *Резолюції Європейського Парламенту щодо ситуації в Україні від 13 грудня 2012 року*:

4. [...] провести і впровадити необхідні реформи, зокрема стосовно правової та судової системи з метою повного дотримання принципів демократії та поваги прав людини, фундаментальних свобод, прав меншин та верховенства права;

13. [...] припинити застосування вибіркового правосуддя на всіх рівнях влади і уможливити участь опозиційних партій у політичному житті на основі єдиних правил

гри; [...] у зв'язку з цим звільнити та реабілітувати політично переслідуваних опонентів, включаючи Юлію Тимошенко [...] та інших. [Неофіційний переклад].

10 квітня 2013 р. президент СКУ також надіслав лист до високопосадовців ЄС з закликом вжити відповідні дії, щоб Росія дотримувалась *Меморандуму про гарантії безпеки у зв'язку з приєднанням України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї 1994 р.* (який підписали Великобританія, США, Україна і Росія) та зупинила використання російського газу в якості політичної зброї для втягування України до *Митного і Євразійського союзів* та для відновлення Радянського Союзу.

У цьому зверненні наголошується, що серйозна загроза "*ресовітизації регіону*" може бути припинена з підписанням *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* під час Третього саміту "*Східного партнерства*" у Вільнюсі 28-29 листопада 2013 р.

ЗУСТРІЧІ ПРЕЗИДЕНТА СКУ В США НА ТЕМУ ЄВРОІНТЕГРАЦІЇ ТА ДЕМОКРАТИЗАЦІЇ УКРАЇНИ

Нью-Йорк

23 січня 2013 р. у Нью-Йорку президент СКУ Євген Чолій мав громадську зустріч з місцевими українцями.

Євген Чолій ознайомив присутніх з основною діяльністю СКУ за минулий рік, що була спрямована на євроінтеграцію і демократизацію України, захист людських та національних прав українців, а також на поглиблення зв'язків зі складовими організаціями СКУ і українськими громадами в світі та на відстоювання їхніх інтересів.

Президент СКУ наголосив на нинішній кампанії СКУ щодо прискорення євроінтеграції України, яка дасть українцям можливість жити в гармонії з європейською спільнотою, що поділяє їхні цінності і поважає принципи непорушності державних кордонів, демократії, основних свобод і прав людини, на відміну від російської євразійської альтернативи, яка за своєю природою продовжує бути експансіоністською і авторитарною.

Євген Чолій також привернув увагу до важливої ролі Міжнародної місії СКУ зі спостереження за парламентськими виборами 2012 р. в Україні та подякував за внесок у її успішну працю всім членам та співголові цієї Місії, президенту Українського Конгресового Комітету Америки (УККА) Тамарі Ґалло-Олексій.



Президент СКУ висловив признання українській спільноті США за просування важливих українських питань та закликав її до подальшої співпраці з СКУ, у тому числі й у просуванні демократизації та євроінтеграції України. Відтак він подякував за важливу фінансову підтримку всім жертводавцям, а зокрема членам Клубу президента СКУ 2012 р.

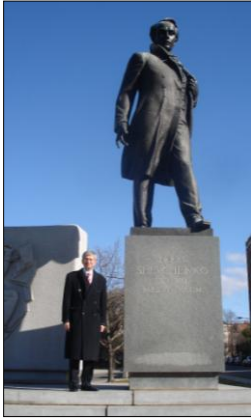
Зустріч пройшла за сприяння УККА.

Вашингтон

6-7 березня 2013 р. у Вашингтоні президент СКУ Євген Чолій порушив перед високопосадовцями США, дипломатами різних країн та представниками американських аналітичних центрів питання демократизації і європеїзації України, які важливі як для неї самої, так і для стратегічних інтересів Європи та США.

У зв'язку з цим президент СКУ наголосив, що підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* дасть стимул до демократичного, соціального та економічного прогресу в Україні. Одночасно це припинить втягування України до домінованих Росією *Митного та Євразійського союзів*, які є загрозою створення нового Радянського Союзу. Євген Чолій зазначив, що у грудні 2012 р. Державний

секретар США Гілларі Клінтон заявила: “ми намагаємося продумати ефективні шляхи, щоб це уповільнити або щоб цьому запобігти”. Беручи до уваги ці слова, він закликав американських високопосадовців використати всі можливі важелі впливу для якнайшвидшого повернення владних структур України до демократичного способу правління, щоб уможливити підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною*.



Вищезгадані питання президент СКУ зокрема обговорив з конгресменом, співголовою Конгресового Українського Кокусу Джимом Герлаком, з директором Державного департаменту США з питань України, Молдови і Білорусі Бакстером Гантом, з директором Департаменту США з питань європейських справ, Бюро демократії, людських прав і праці Майклом Уєгарою, з директором Відділу з питань східноєвропейських справ Бюро національної безпеки при Білому Домі Лином Дебейою, з представниками Комітетів зовнішніх зв'язків Сенату і Палати Представників США, з колишнім послом США в Україні Джоном Гербстом та з послами України, Литви і Польщі в США Олександром Моциком, Жигімантасом Павіліонісом та Річардом Шнепом.

Під час зустрічі з послом України в США президент СКУ висловив занепокоєння фактом позбавлення 6 березня 2013 р. депутатського мандата депутата опозиційної партії “*Батьківщина*” Сергія Власенка, що віддаляє Україну від процесу євроінтеграції. Євген Чолій заявив, що такі дії загрожують підписанню *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною* та що за них владні структури України будуть нести відповідальність перед українським народом.

У рамках перебування у Вашингтоні Євген Чолій узяв участь у вшануванні Тараса Шевченка під час громадського зібрання в Посольстві України, де виступив з вітальним словом.

Організації цього візиту сприяло Вашингтонське представництво УККА - Українська національна інформаційна служба на чолі з Михайлом Савківим.

Чикаго

10 березня 2013 р. в Чикаго президент СКУ Євген Чолій мав зустріч з американськими конгресменами Дені Дейвісом і Майком Квіґлі, щоб обговорити питання євроінтеграції та демократизації України.



Зліва направо: О. Стрільчук, П. Бандрівський, Ю. Куляс, Е. Чолій, Д. Дейвіс, Б. Ватраль, М. Квіґлі, М. Фаріон та С. Демітро



Зліва направо (члени Ради директорів Іллінойського відділу УККА з президентом СКУ): П. Бандрівський, М. Фаріон, О. Стрільчук, Е. Чолій, Е. Зеленко, О. Федак, М. Кокрач-Грошко та М. Міщенко



Зліва направо (члени Ради директорів Фондації “Спадщина” банку “Певність” з президентом СКУ): Х. Верещак, Ю. Куляс, Е. Чолій, П. Надзікевич та Т. Дрозд

Разом з президентом СКУ в зустрічі взяли участь українські громадські провідники: президент Іллінойського відділу УККА Олесь Стрільчук, заступник президента Іллінойського відділу УККА Павло Бандрівський, голова Фондації “Спадщина” банку “Певність” Юльян Куляс, президент та виконавчий директор Українсько-Американської Федеральної Кредитової Спільноти “Самопоміч”

Богдан Ватраль, президент Києво-Могилянської фундації Америки Марта Фаріон та виконавчий член Ради директорів Українського національного музею Стів Демітро.

Президент СКУ зазначив, що в грудні 2012 р. Державний секретар США Гілларі Клінтон заявила, що США докладають зусиль, щоб запобігти спробам Росії втягнути Україну до *Митного* і *Євразійського* союзів та відновити Радянський Союз. Він наголосив, що серйозну загрозу “ресовєтизації регіону” може припинити підписання *Угоди про асоціацію між ЄС і Україною*. Оскільки основною умовою для цього є повернення владних структур України до демократичного способу правління, США слід задуматись над поширенням дії *Закону Магницького* на осіб, причетних до порушень прав людини в Україні.

Евген Чолій також спонукав США вжити відповідні дії, щоб Росія дотримувалась *Меморандуму про гарантії безпеки у зв'язку з приєднанням України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї* 1994 р., який разом з нею підписали США, Великобританія і Україна, та щоб зупинити використання російського газу в якості політичної зброї.

Ці ж питання президент СКУ порушив і на громадській зустрічі, яку організував Іллінойський відділ УККА на чолі з його головою Олесем Стрільчуком та заступником Павлом Бандрівським. У ході програми Евген Чолій висловив визнання Фундації “Спадщина” банку “Певність” за її постійну підтримку діяльності СКУ та вручив пам'ятну відзнаку голові Фундації Юльяну Кулясу. На завершення вечора Українсько-Американська Федеральна Кредитова Спілка “Самопоміч” і Фундація “Самопоміч”, а також Іллінойський відділ УККА передали для СКУ свої щедри пожертви.

СКУ ПРИВІТАВ НОВООБРАНОГО ПАПУ РИМСЬКОГО

У зв'язку з обранням та інтронізацією 19 березня 2013 р. Папи Римського Франциска президент СКУ Евген Чолій надіслав наступне привітання:

Ваша Святосте!

Від імені Світового Конгресу Українців прийміть найщиріші вітання у зв'язку з Вашим обранням та інтронізацією як Папи Римського!

Волею Всевишнього Вам, Ваша Святосте, як найбільш достойному, була довірена Католицька Церква, що є великою подією для всього християнського світу.

Католицька Церква є рідною для мільйонів вірних, у тому числі й для українців, які проживають в Україні та діаспорі. Нам особливо приємно, що Ваша Святість добре знайома з Українською Греко-Католицькою Церквою. Ще будучи студентом Салезіанської школи, Ваша Святість брала участь у Святих Літургіях, які відправляв український Греко-Католицький священник Степан Чміль.

Поділяючи радість Вашого обрання Папою Римським, висловлюємо сподівання на Вашу прихильність до світової української спільноти та до визнання Патріархату Української Греко-Католицької Церкви.

Ми молимося, щоб Господь Бог дарував Вашій Святості многі літа, невичерпні життєві сили та наснагу для подальшого служіння Богу, Католицькій Церкві та її вірним у всьому світі.

Слава Ісусу Христу!



Х СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ

20-22 СЕРПНЯ 2013 Р. У ЛЬВОВІ ВІДБУДЕТЬСЯ Х СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ

20-22 серпня 2013 р. в Національному університеті “Львівська політехніка” відбудеться ювілейний Х Світовий Конгрес Українців, який пройде під цьогорічним гаслом СКУ “*Contra spem spero!*”. Ці слова відомої української поетеси Лесі Українки відображають віру двадцятимільйонної української діаспори в краще майбутнє Української держави, незважаючи на серйозні сучасні виклики.

У роботі Х Світового Конгресу Українців візьмуть участь делегати складових організацій СКУ, які сьогодні діють у 33-ох країнах світу, та представники організацій ще з 14 країн, з якими СКУ підтримує зв'язки, а також широка українська громадськість з України та діаспори.

Х Світовий Конгрес Українців присвячується пам'яті жертв Голодомору-геноциду 1932-33 рр. у його 80-ту річницю. А тому 20 серпня 2013 р., по завершенню Першої пленарної сесії, біля пам'ятника Тарасу Шевченку пройде церемонія вшанування мільйонів жертв Голодомору. Після цього у Львівському національному академічному театрі опери та балету ім. Соломії Крушельницької відбудеться урочисте відкриття Х Світового Конгресу Українців.

Протягом триденної зустрічі делегати Х Світового Конгресу Українців підсумують працю СКУ за 2008-2013 рр., обговорять актуальні для української спільноти питання, у тому числі й під час тематичних сесій: “Євроінтеграція України”, “Світове українство” і “80-річчя Голодомору”, та накреслять шляхи діяльності на наступний п'ятирічний термін. В останній день Х Світового Конгресу Українців, 22 серпня 2013 р., буде обрано новий склад керівних органів СКУ.

Проведенню у Львові Х Світового Конгресу Українців сприяють Національний університет “Львівська політехніка” разом з його Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою та міська влада Львова.

ВІТАЄМО!

У БУДАПЕШТІ ВІДКРИТО ПЛОЩУ ІМ. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА



Вітаємо українську громаду Угорщини з відкриттям у центральній частині Будапешта площі ім. Тараса Шевченка. Ця знаменна подія відбулась 23 березня 2013 р. за участю представників національних українських самоврядувань, державної та міської влади, дипломатичного корпусу України та української і місцевої громадськості.

Урочисте відкриття площі ім. Тараса Шевченка здійснили перший заступник президента СКУ та голова

Державного самоврядування українців Угорщини Ярослава Хортяні, Посол України в Угорщині Юрій Мушка, голова національного самоврядування українців другого району Будапешта Олександра Корманьош та від мерії II-го району столиці голова комісії з питань освіти, культури, спорту й інформатики Тамаш Шанда.

Відкриттям площі на честь великого українського поета в столиці європейської держави українська спільнота завдячує ініціативі та наполегливій праці самоврядування українців II району Будапешта та всієї угорської української громади. Вони переконали мерію та затим загальні міські збори Будапешта підтримати пропозицію про надання цій площі імені Тараса Шевченка.

Площа ім. Тараса Шевченка розташована на правому березі Дунаю, в затишному місці неподалік від Міністерства закордонних справ Угорщини, де в 2007 р. було відкрито пам'ятник Тарасу Шевченку.

У СОФІЇ ОФІЦІЙНО ЗАРЕЄСТРОВАНО СПІЛКУ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В БОЛГАРІЇ **"МАТИ-УКРАЇНА"**

Вітаємо з офіційною реєстрацією у березні 2013. Спілку українських організацій в Болгарії "Мати-Україна" на чолі з її головою Оленою Коцевою.

Ідея заснування організації, яка б об'єднала всі українські товариства Болгарії, народилася на початку 2012 р. У жовтні минулого року президент СКУ Євген Чолій здійснив візит до Болгарії, під час якого засвідчив всебічну підтримку створення такої організації та відзначив важливість її майбутнього вступу до складу СКУ.

ПАВЛА ҐРОДА ВИЗНАНО ОДНИМ ІЗ 80 НАЙВПЛИВОВІШИХ ОСІБ КАНАДИ **З ПИТАНЬ ЗОВНІШНЬОЇ ПОЛІТИКИ**



У березні 2013 р. провідний канадський тижневик *Embassy magazine* вже другий рік поспіль заявив про визнання Павла Ґрода, члена Ради директорів СКУ та президента Конґресу Українців Канади, одним із 80 найвпливовіших осіб Канади з питань зовнішньої політики. До цього списку увійшли політики, державні службовці, зарубіжні дипломати, представники бізнесу, академіки та представники громадських організацій і діаспорних груп.

Вітаємо Павла Ґрода з таким високим визнанням та бажаємо йому великих успіхів у майбутній праці!

ЗУСТРІЧ ГОЛІВ ТА ПРОВІДНИКІВ **УКРАЇНСЬКИХ МОЛОДІЖНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ДІАСПОРИ**

14-17 березня у Львові відбулася Зустріч голів та провідників українських молодіжних організацій діаспори, організатором якої стала Конференція українських молодечих організацій СКУ на чолі з її головою Мирославом Гочаком. У зустрічі взяли участь провідники української молоді з 10 країн світу: Болгарії, Бразилії, Канади, Молдови, Росії, Румунії, Сербії, Словаччини, США та Угорщини.

Під час зустрічі було зроблено аналіз роботи молодіжного руху діаспори та обговорено план наступних дій, опрацьовано питання про майбутній портал української молоді діаспори, створено робочі групи з проведення в другій половині серпня 2013 р. Форуму української молоді діаспори "Тернопіль-2013", а зокрема літнього табору молоді діаспори, фестивалю "Діаспора-фест" та І З'їзду Світового конґресу українських молодіжних організацій. Також було обговорено основні проблеми молоді діаспори, які в основному стосувалися питань культури, мови, освіти та висвітлення діяльності діаспори на історичній Батьківщині.

У роботі чотириденної зустрічі молоді взяла участь перший заступник президента СКУ, голова Європейського Конґресу Українців Ярослава Хортяні. Вона привітала українську молодь та висловила переконання, що владні структури України мають переглянути своє ставлення до українців, які проживають за кордоном, та сприймати їх не як "гуманітарну частку України, а як повноцінну, природну і невід'ємну частину української нації".

Своїми думками учасники зустрічі обмінялися з громадськими діячами, науковцями, народними депутатами Верховної Ради та депутатами Львівської міської ради, а зокрема з головою Народного руху України Василем Куйбідою, директором Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою НУ "Львівська політехніка" Іриною Ключковською, народними депутатами Іриною Фаріон, Андрієм Парубієм, Олександром Сичем, Лідією Котеляк, Романом Марцінківим та Миколою Княжицьким.

ПРЕДСТАВНИКИ СКУ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У КРУГЛИХ СТОЛАХ НА ТЕМУ ТРУДОВОЇ МІГРАЦІЇ

26-27 березня 2013 р. у Києві Павло Садоха та Олесь Городецький, члени Комісії СКУ з питань підготовки проекту закону про зовнішню трудову міграцію, взяли участь у круглих столах, присвячених темі трудової міграції.

Під час круглого столу *“Який Закон про трудову міграцію потрібен Україні?”*, організованого Національним інститутом стратегічних досліджень, було обговорено розроблений Міністерством соціальної політики України законопроект *“Про трудову міграцію”*. У ході дискусій учасники дійшли до висновку, що цей законопроект має досить декларативний характер та не вирішує реальних проблем трудових мігрантів, а тому потребує серйозного доопрацювання. У зв'язку з цим представники громадських організацій з-за кордону домовились про створення єдиної робочої групи, яка продовжить обговорювати проблеми трудових мігрантів і формувати пропозиції до законопроекту.

Другий круглий стіл *“Рух кордонів через людей”* провели Факультет соціології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Рада з питань трудової міграції громадян України при Кабінеті Міністрів, Комісія у справах мігрантів Української Греко-Католицької Церкви, Громадська організація *“Лабораторія соціальних досліджень”* та Міжнародний фонд *“Відродження”*.

Під час дискусій Павло Садоха та Олесь Городецький заявили про зацікавленість СКУ проблемами трудової міграції, а також про готовність СКУ до участі в підготовці законопроекту *“Про трудову міграцію”*. Вони також відзначили важливість представлення візії СКУ на цю тему під час тематичних парламентських слухань у липні 2013 р.

У круглих столах узяли участь провідні експерти, науковці, народні депутати України, державні посадовці та представники українських громадських організацій з діаспори.

УЧАСТЬ ДЕЛЕГАЦІЇ СФУЖО В 57-ІЙ СЕСІЇ КОМІСІЇ ООН З ПИТАНЬ СТАНОВИЩА ЖІНОК

14-16 березня 2013 р. делегація Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) із 12 осіб на чолі з її головою Орисею Сушко взяла участь у роботі 57-ої сесії Комісії Організації Об'єднаних Націй (ООН) з питань становища жінок, що відбулась у штаб-квартирі ООН у Нью-Йорку. Цього року представники більше ніж 130 країн світу обговорювали тему запобігання та ліквідації всіх форм насильства щодо жінок і дівчат.



Протягом сесії члени СФУЖО взяли участь у понад двадцяти тематичних заходах, зустрічах та дискусіях. Разом з цим 8 березня 2013 р., продовжуючи традиції попередніх років, представниці СФУЖО до ООН організували дискусію на тему: *“Коли припиниться жорстокість та насильство проти жінок та дівчат? Глобальне вирішення проблеми”* за участю більше ста делегатів. Увазі учасників були представлені цікаві доповіді доктора Марти Кічуровської-Кебало на тему *“Мобілізація протесту: Об'єднання зусиль у боротьбі з гендерним насильством в Україні”* та адвоката з прав людини, пакистанського журналіста Рехмана Азхара, який присвятив свій виступ темі *“Стратегії для переконання людей в країнах, що розвиваються, з метою запобігання сексуальному насильству”*.

У рамках сесії відбулася зустріч представниць СФУЖО з посадовцями Постійного представництва України при ООН, зокрема з його очільником Юрієм Сергєєвим, а також з членами делегації України до Комісії з питань становища жінок, яка включала представників уряду та українських неурядових організацій. Було обговорено низку актуальних для українського жіноцтва питань та шляхи їх вирішення, а також Орися Сушко ознайомила присутніх з діяльністю СФУЖО. Під час форуму для

керівників неурядових організацій голова СФУЖО мала можливість обмінятися думками про проблеми жіноцтва з провідниками інших міжнародних організацій.

Перебуваючи у Нью-Йорку, делегація СФУЖО разом з десятками жінок із усього світу взяла участь у прийомі, який організувала представник до ООН від Міжнародної ради жінок Ірина Куровицька.

Разом з головою СФУЖО Орисею Сушко у роботі сесії взяли участь: голова Союзу українок Америки (СУА) Мар'яна Заяць, почесна голова СУА Анна Кравчук, член ради директорів СУА і член екзекутиви СФУЖО Лідія Білоус, члени Ради директорів СУА Софія Геврик і Уляна Зінич, а також представники СФУЖО до ООН Надія Шмігель, доктор Марта Кебало, доктор Дарія Дикий, доктор Лариса Диршка, Софія З'елик, Ірина Ярославич, Наталія Соневицька і Тамара Парубченко.

ПОДЯКА ЖЕРТВОДАВЦЯМ СКУ

СКУ висловлює подяку всім українським кредитовим спілкам, фундаціям, інституціям та поодиноким жертводавцям діаспори, а зокрема членам Клубу президента СКУ, які протягом 2012 р. склали свої щедри пожертви на потреби СКУ.

Члени Клубу президента СКУ 2012 р.:

Особливу подяку за княжий дар СКУ складає родині **Темертей з Торонто** та Товариству **“Просвіта” ім. Тараса Шевченка у Монреалі** (Канада).

Українські кредитові спілки:

Канада: Українська Кредитова Спілка *“Будучність”*, Торонто; Українська Кредитова Спілка Лимитед, Торонто; Українська Народна Каса *Дежарден* у Монреалі.

США: Фундація *“Самопоміч”* Української Американської Федеральної Кредитової Спілки *“Самопоміч”*, Чикаго; Федеральна Кредитова Кооператива *“Самопоміч”*, Нью-Йорк; Федеральна Кредитова Кооператива *“СУМА”*, Йонкерс; Українська Федеральна Кредитова Кооператива *“Самопоміч”*, Філадельфія; Федеральна Кредитова Кооператива *“Самопоміч”* (Н.Дж.), Кліфтон.

Громадські організації:

Канада: Українське Національне Об'єднання Канади, філія Монреаль, Український Народний Дім, (Торонто).

Поодинокі жертводавці:

Австралія: Стефан і Надія Романіві.

Канада:

Монреаль: Євген і Анна Чолії, Петро і Бота Штики, Юрій і Віра Кулицькі, Юрій і Оксана Штики, Євген і Галина Головки, Василь Борис, Марта Маєр.

Міссісага: Іван і Анна Іванюри, Богдан і Мирослава Воркуни, Стефан і Мирослава Мерени, Юрій Миколик.

Оттава: Тарас і Катерина Залуцькі.

Торонто: Павло і Адріана Гроди, Тарас і Уляна Підзамецькі, Зенон і Соня Потічні, Анна Шиптур, Юрій і Єлизавета Гуцуляки, Ераст і Ярміла Гуцуляки, Ігор Лужков, Юрій і Євгенія Охримі.

Шомберг: Євген і Люба Зараски.

США:

Західний ГанOVER: Ігор і Розалія Ляшки.

Норт Ройалтон: Андрій Футей.

Будд Лейк: Стефан і Святослава Качараї.

Парк Рідж: Юліян і Єлизавета Куляси.

Стерлінг Гейтс: Марко і Уляна Супруни.

Оксфорд: Люба Заковоротна.



ШАНОВНІ ЖЕРТВОДАВЦІ!

Просимо Вас заповнити українською або англійською мовою подану нижче ФОРМУ ЖЕРТВОДАВЦЯ:

Ім'я і прізвище: _____

Адреса _____

Телефон: _____ Електронна адреса: _____

____ Я б хотів/хотіла отримувати новини про діяльність СКУ.

Імена жертводавців будуть опубліковані.

____ Прошу не публікувати моє ім'я як жертводавця.

Я жертвую: \$50 _____ \$100 _____ \$250 _____ \$500 _____ \$1000 _____ Іншу суму \$ _____

Пожертви можна робити чеком або через інтернет: www.ukrainianworldcongress.org

Свій вибір щодо одержувача Вашої пожертви просимо зробити у одному з нижчеподаних квадратів.

☐ **СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ**

Жертводавці, які складуть пожертву на Світовий Конгрес Українців, **не отримають** посвідки на звільнення від податків.

Просимо виписувати чеки на:

UKRAINIAN WORLD CONGRESS

☐ **УКРАЇНСЬКА СВІТОВА ФУНДАЦІЯ**

Жертводавці **із Канади** можуть отримати посвідку на звільнення від податків.

Просимо виписувати чеки на:

UKRAINIAN WORLD FOUNDATION

Просимо висилати пожертви на: **Ukrainian World Congress, 145 Evans Ave., Suite 207, Toronto, Ontario, Canada M8Z 5X8.**

Підпис: _____

Дата: _____

* Українська Світова Фундація (УСФ) є канадською харитативною організацією, що підтримує міжнародні проекти, які сприяють просуванню, плеканню та розвитку народної освіти в сфері традицій, історії і культури України та її народу в усьому світі. УСФ є спонсором освітніх проектів Світового Конгресу Українців.

✍ _____

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____ E-mail: _____

____ I would like to receive updates on UWC activities.

The names of donors will be published. ____ I do not wish my name to be published.

I donate: \$50 _____ \$100 _____ \$250 _____ \$500 _____ \$1000 _____ Other \$ _____

Donations can be made by cheque or online at www.ukrainianworldcongress.org

Please select the recipient of your donation by marking one of the boxes below.

☐ **UKRAINIAN WORLD CONGRESS**

Donations to the Ukrainian World Congress are **NOT** eligible for a tax receipt.

Please make your cheque payable to:

UKRAINIAN WORLD CONGRESS

☐ **UKRAINIAN WORLD FOUNDATION**

Donations **by Canadian** residents only are eligible for a tax receipt.

Please make your cheque payable to:

UKRAINIAN WORLD FOUNDATION

Mail donations to: **Ukrainian World Congress, 145 Evans Ave., Suite 207, Toronto, Ontario, Canada M8Z 5X8**

Signature: _____

Date: _____

The Ukrainian World Foundation (UWF) is a registered Canadian charity, which supports projects internationally to advance, foster and provide public education on the customs, history and culture of Ukraine and its people throughout the world. The UWF is a sponsor of educational projects of the Ukrainian World Congress.

Світовий Конгрес Українців – це найвища міжкrajова координаційна громадська надбудова, яка репрезентує інтереси 20-мільйонної української діаспори. Діяльність SKU охоплює:

- координацію праці його складових організацій згідно з постановами і Статутом SKU;
- збереження української національної ідентичності, мови і культури;
- співпрацю з українцями в Україні та надання їм допомоги;
- захист прав українців незалежно від їхнього місця проживання.

Понад 45 років SKU проводить свою широку діяльність завдяки щедрій підтримці українців усього світу. Для виконання поставлених завдань річний бюджет SKU повинен становити не менше півмільйона доларів. Частину фондів забезпечують наші складові організації. Оскільки кількість українців за межами України збільшується, нашою метою є залучити до співпраці кожного українця. Закликаємо Вас фінансово підтримати SKU і цим допомогти виконати завдання, які поставила українська громада.

The **Ukrainian World Congress** is a coordinating body representing the interests of the 20-million Ukrainian diaspora. Its aims and objectives include:

- coordinating the activities of its member organizations according to UWC constitution and by-laws;
- preserving the Ukrainian national identity, language, and cultural heritage;
- assisting and working with the Ukrainian people in Ukraine;
- protecting the human rights of Ukrainians, wherever they may reside.

More than 45 years the UWC has relied on the generosity of Ukrainians around the world for the financial support of its extensive range of activities. The UWC's annual budget, funded in part by its member organizations, should be no less than half a million dollars. As the number of Ukrainians beyond the borders of Ukraine increases, it is our goal to ensure that everyone is included in our global community. We call upon you to show your generosity to enable the UWC to fulfill the obligations entrusted to it by the Ukrainian community.